|  |  |
| --- | --- |
| Children's Rights | Права детей |
| A country can be judged by countless measures, but for many people the most significant are its treatment of children under eighteen years of age and the legal protection that society affords them. Most people profess to love children: Is this merely an abstraction, or are political and social environments truly child-centered? Are children accorded the rights, dignity, and benefits worthy of their status as citizens and human beings, or does their legal incapacity result in their needless subjection to abuse, exploitation, and other dangers? Does society permit, to the detriment of children, the unrestricted exercise of parental prerogative and the neglect of elected officials who realize that "children don't vote"? | О стране можно судить по многочисленным критериям, но для большинства людей самым важным является отношение к несовершеннолетним (детям, недостигшим 18 лет) и их правовая защита, которую осуществляет общество. Многие люди притворяются, что любят детей: или это только абстракция, или политическое и социальное окружения, которые по-настоящему считают ребенка центром всего. Достойны ли дети своего статуса граждан и людей, согласно своим правам, достоинству и преимуществам? Или из-за правовой недееспособности они подвергаются оскорблениям, эксплуатации и другим опасностям? Разрешает ли общество, в ущерб детям, неограниченное использование родительской прерогативы и пренебрежение выбранных чиновников, которые осознают, что «дети не имеют права голоса»? |
| These questions have increasingly been the focus of debate around the world. The children's rights movement, begun in the early part of the last century, has been an effort by government organizations, advocacy groups, academics, lawyers, lawmakers, and judges to construct a system of laws and policies that enhance and protect the lives of children. | Эти вопросы вызывают всё больше и больше споров во всем мире. Движение за права детей, возникшее в начале прошлого века, было осуществлено государственными организациями, группами поддержки, учеными, юристами, законодателями и судьями. Целью было создание системы законов и мер для защиты жизни детей. |

Что является самым важным вопросом для людей в отношении их детей?

What is the most important question for parents towards their children?

The most important question for parents is treatment of their children under eighteen years of age and the legal protection that society affords them.

Когда начало зарождаться движение по защите прав детей?

When did the children's rights movement begin?

It began in the early part of the last century.

Люди каких профессий выступали за защиту прав детей?

People of what professions took part in the children's rights movement?

The children's rights movement has been an effort by government organizations, advocacy groups, academics, lawyers, lawmakers, and judges.